

## Regulations and other acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 727-2007, 28 August 2007**

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines  
(R.S.Q., c. L-6)

Suspension of the issue of video lottery machine site operator's licences

WHEREAS, under section 138 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), the Minister of Public Security is responsible for the administration of that Act;

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux (R.S.Q., c. R-6.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux is responsible for the carrying out of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines;

WHEREAS, under paragraph 1 of section 23 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and section 34 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the board issues video lottery machine site operator's licences;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the board may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for a period not exceeding one year and may exempt from the application of that measure the licence applications indicated by the board;

WHEREAS, in its plenary session of 21 March 2007, the board decided, in the public interest, to suspend the issue of video lottery machine site operator's licences for all of the territory of Québec for a period of one year, beginning on the date on which the suspension measure becomes effective, and to exempt from the application of that measure certain licence applications;

WHEREAS, under the third paragraph of section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, a suspension measure must be submitted to the Government for approval and takes effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date mentioned therein;

WHEREAS it is expedient to approve the suspension measure;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the suspension measure concerning the issue of video lottery machine site operator's licences, taken by the Régie des alcools, des courses et des jeux in its plenary session of 21 March 2007, and attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### **Decision – Number 4 (2006-2007)**

Suspension of the issue of video lottery machine site operator's licences for the 2007-2008 period

WHEREAS it is in the public interest to prevent and reduce the negative effects associated with games of chance and money and to protect vulnerable persons;

WHEREAS restraining accessibility to video lottery machines through a reduction in the number of machines and sites operating them is an appropriate means;

WHEREAS studies on gaming have led to recommendations that propose, among other things, limiting the number of video lottery machine sites, seeking a balanced distribution of video lottery machines between the various regions of the province and the urban areas, in keeping with prevailing socio-economic conditions, locating gaming-related activities in areas where the social dynamic will not be undermined, and restricting gaming availability in areas where the risk of social problems, including the costs associated with them, are high;

WHEREAS the board is the body responsible for regulating video lottery machines and issuing licences for such machines;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), the board may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for the period, not exceeding one year, determined by the board;

WHEREAS a suspension measure taken under that section 50.0.1 applies to licence applications filed before the measure becomes effective and in respect of which the board has not made a decision;

WHEREAS a suspension measure may indicate the licence applications that are exempted from its application;

WHEREAS the most recent suspension measure is effective from 3 May 2006 to 2 May 2007;

WHEREAS it is necessary and in the public interest for the board to once again suspend the issue of video lottery machine site operator's licences so as to prevent an increase in gaming availability and to enable the implementation of appropriate measures to minimize the social impacts of games of chance and money;

WHEREAS a suspension measure must be submitted to the Government for approval and takes effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date mentioned therein;

THEREFORE, the board, meeting in plenary session on 21 March 2007, decided to suspend the issue of video lottery machine site operator's licences for all of the territory of Québec for a period of one year, beginning on the date on which this suspension measure becomes effective.

The suspension measure applies to video lottery machine site operator's licence applications received on or after the date on which the suspension measure becomes effective and to those received before that date and in respect of which the board has not made a decision.

The suspension measure does not prevent the board from renewing a site operator's licence.

The suspension measure does not prevent the board from issuing a new site operator's licence in respect of an establishment for which a licence is in force, to the extent that such issuance does not bring together sites or increase the number of sites where video lottery machines are operated, if the new licence is applied for

(1) by reason of the death of the holder of the licence, by the liquidator of the succession, the legatee by particular title or heir of the holder of the licence or by a person designated by them;

(2) by a trustee, a liquidator, a sequestrator or a trustee in bankruptcy who is temporarily administering the establishment;

(3) by reason of the alienation of the establishment, of the leasing or retaking of possession following the exercise of a right to take in payment or the carrying out of a similar agreement; or

(4) by the holder if the holder is required to rearrange or change the site being operated under the liquor permit to which the licence is attached.

Québec/Montréal, 21 March 2007

FRANÇOIS CÔTÉ,  
*Secretary of the board*

8303

Gouvernement du Québec

### **O.C. 755-2007, 28 August 2007**

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

#### **Automotive services industry — Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines — Amendments**

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

WHEREAS, the Government has, in accordance with section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), made the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.42);

WHEREAS the contracting parties to the Decree, in accordance with section 6.1 of the Act, have asked the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS in accordance with section 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft decree to amend the Decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of April 4, 2007 and, on that same date, in many French-language newspapers and an English-language newspaper, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of the 45 days following this publication;